



SLOVENSKÝ NÁRODNÝ KORPUS

JAZYKOVEDNÝ ÚSTAV ĽUDOVÍTA ŠTÚRA

vás pozýva na štvrtý medzinárodný seminár

SLOVKO 2007

Počítačové spracovanie prirodzeného jazyka, počítačová lexikografia a terminológia

25. – 27. októbra 2007

v priestoroch **Inštitútu pre verejnú správu, M. Schneidra-Trnavského 1, Bratislava**

PROGRAM

ŠTVRTOK 25. októbra 2007

8:00 – 9:00 REGISTRÁCIA ÚČASTNÍKOV

9:15 – 9:40 *Otvárací príhovor*

Predsedaajúci František Čermák

9:40 – 10:00 Mercè Vázquez a Luis Villarejo, Open University of Catalonia, Spain

Lexterm, an open source tool for lexical extraction

10:00 – 10:20 Dariusz Piechociński a Dominika Urbańska, Polish-Japanese Institute of Information Technology, Poland

Automatic Term Recognition in Polish Texts

10:20 – 10:40 Oksana Kozak, Kyiv National Linguistic University, Ukraine

The Role of Word Frequency Vocabularies in the Research of Psychology and Philosophy Terminological Systems

10:40 – 11:00 PRESTÁVKA

Predsedaajúci Milan Rusko

11:00 – 11:20 Michal Křen, ÚČNK, Karlova univerzita, Praha, ČR

Variation of Czech Lexicon as Reflected by Corpora Comparison

11:20 – 11:40 Marek Grác, Fakulta informatiky, Masarykova univerzita, Brno, ČR

Effective Methods of Building Slovak-Czech Dictionary

11:40 – 12:00 Aleš Horák a Adam Rambousek, Fakulta informatiky, Masarykova univerzita, Brno, ČR

Administration Framework for the DEB Dictionary Server

12:00 – 14:00 PRESTÁVKA NA OBED

Predsedaajúci Adam Przepiórkowski

14:00 – 14:20 Michal Laclavík, Ústav informatiky SAV, Bratislava, SR
Marek Ciglan, Martin Šeleng, Stanislav Krajčí, Peter Vojtek, Ladislav Hluchý
Semi-automatic Semantic Annotation of Slovak Texts

14:20 – 14:40 Dana Hlaváčková a Karel Pala, Fakulta informatiky, Masarykova univerzita, Brno, ČR
Computer Processing Derivational Relations in Czech

14:40 – 15:00 Tatiana Bobkova, Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Systemic and Functional Features of the Category of Number of Ukrainian, Russian and English Nouns

15:00 – 15:20 PRESTÁVKA

Predsedaajúci Jan Hajič

15:20 – 15:40 Renata Blatná, ÚČNK, Karlova univerzita, Praha, ČR
On Valency of Some Czech Verbs with Multi-Word Prepositions (based on the Czech National Corpus)

15:40 – 16:00 Radovan Garabík, SNK JÚLŠ SAV, Bratislava, SR
Marína Mikulajová, Pedagogická fakulta, Univerzita Komenského, Bratislava, SR
A cross-linguistic database of children's printed words in three Slavic languages

16:10 – 17:10 Karel Pala, Fakulta informatiky, Masarykova univerzita, Brno, ČR
Lexicographical Software Tools (UND)

PIATOK 26. októbra 2007

Predsedaajúca Klára Buzássyová

9:00 – 9:20 Alben Rangelova a Jan Králík, Ústav pro jazyk český AV ČR, Praha, ČR
Wider Framework of the Research Plan Creation of a Lexical Database of the Czech Language of the Beginning of the 21st Century (CZE)

9:20 – 9:40 Jindra Světlá, Ústav pro jazyk český AV ČR, Praha, ČR
The Possibilities and Limits of Lexicographical Description of the Czech Lexicon in Database Form (CZE)

9:40 – 10:00 Milada Voborská, Ústav pro jazyk český AV ČR, Praha, ČR
Tools for the Input of Morphological Data – L 21 Solution Proposal (CZE)

10:00 – 10:20 Zdeňka Opavská a Barbora Štěpánková, Ústav pro jazyk český AV ČR, Praha, ČR
Tools for Working with Corpus Evidence in the Lexical Database LEXIKON 21 (Program PRAMAT and the Exemplification Tool) (CZE)

10:20 – 10:40 Věra Chudomelová a Edith Birkhahnová, Ústav pro jazyk český AV ČR, Praha, ČR
The Possibilities of Lexicographic Description of Terms in the Lexical Database LEXIKON 21 (CZE)

10:40 – 11:00 PRESTÁVKA

Predsedaajúci Viktor Zacharov

11:00 – 11:20 František Čermák, ÚČNK, Karlova univerzita, Praha, ČR
Úzus a syntax interjekcí: případ češtiny (CZE)

11:20 – 11:40 Mária Šimková, Slovak National Corpus, E. Štúr Institute of Linguistics, SAS, Bratislava, Slovakia
Partikuly a interjekcie v slovníkových výkladoch (SLK)

11:40 – 12:00 Elizaveta Rumyantseva, Moscow State Linguistic University, Russia
Optimization of Russian Bilingual Dictionaries (RUS)

12:00 – 14:00 PRESTÁVKA NA OBED

Predsedaajúci Karel Pala

14:00 – 14:20 Natalia Darchuk, Liudmila Aleksienko, Viktor Sorokin, Kyiv National Linguistic University, Ukraine
The Text Corpus and Dictionary Hierarchy (UKR)

14:20 – 14:40 Viktor Zacharov, Faculty of Philology, St.Petersburg State University, Russia
Citation card files, corpora of the past (SLA)

14:40 – 15:00 Róbert Sabo, Ústav informatiky SAV, Bratislava, SR
The Phonological model of Slovak prosody (SLK)

15:00 – 15:20 Martina Waclawičová, ÚČNK, Karlova univerzita, Praha, ČR
Spoken corpus ORAL 2006, information that it provides and general characteristics of spoken text

15:20 – 15:40 Radovan Garabík, SNK JÚLEŠ SAV, Bratislava, SR
Milan Rusko, Ústav informatiky SAV, Bratislava, SR
Towards a speech corpus of Slovak language

15:40 – 16:00 PRESTÁVKA

Predsedaajúci Aleš Horák

16:00 – 16:20 Jozef Ivanecký, Technická univerzita, Košice, SR
Daniela Majchráková, SNK JÚLEŠ SAV, Bratislava, SR
Statistical syllable segmentation precision as a function of training data quality

16:20 – 16:40 Adam Przepiórkowski, Institute of Computer Science, Polish Academy of Sciences, Poland
Automatic Valence Acquisition in Polish

16:40 – 17:00 Peter Ďurčo, Univerzita sv.Cyrila a Metoda, Trnava, SR
Collocations in Slovak (Based on the Slovak National Corpus)

19:00 SPOLOČENSKÝ VEČER

SOBOTA 27. októbra 2007

Predsedaajúci Radovan Garabík

9:00 – 9:20 Maria Khokhlova, Faculty of Philology, St.Petersburg State University, Russia
Development of collocation extraction tool for Russian

9:20 – 9:40 Olga Mitrofanova, Faculty of Philology, St.Petersburg State University, Russia
Viktoria Belik, Vera Kadina
Corpus Analysis of Selectional Preferences in Russian

9:40 – 10:00 Olga Mitrofanova, Faculty of Philology, St.Petersburg State University, Russia
Polina Panicheva, Vyacheslav Savitsky
Automatic Word Clustering in Russian Texts based on Latent Semantic Analysis

10:00 – 10:20 PRESTÁVKA

Predsedaajúci Jozef Ivanecký

10:20 – 10:40 Dorota Vasilíšinová a Radovan Garabík, SNK JÚLEŠ SAV, Bratislava, SR
Parallel French-Slovak Corpus

- 10:40 – 11:00 Peter Vojtek a Mária Bieliková, Fakulta informatiky a informačných technológií, Slovenská technická univerzita, Bratislava, SR
Comparing Natural Language Identification Methods based on Markov Processes
- 11:00 – 11:20 Karel Kučera, ÚČNK, Karlova univerzita, Praha, ČR
Hyperlemma: a Concept Emerging from Lemmatizing Diachronic Corpora
- 11:20 – 11:40 Jana Levická, SNK JÚLŠ SAV, Bratislava, SR
Building Slovak Terminology Database: Definition and Defining Context Evaluation
- 11:40 ***Záver konferencie***
- 12:00 OBED

Jazyk, v ktorom bude prednesený príspevok, sa uvádza v zátvorkách za názvom príspevku podľa kódovníka ISO 639-3. Ak za názvom príspevku nefiguruje nič, bude prednesený v angličtine.